

QUẬN PRINCE WILLIAM

# HƯỚNG DẪN VỀ THUẾ THỰC PHẨM VÀ ĐỒ UỐNG



**PRINCE WILLIAM**  
Finance

**Bộ Phận Quản Lý Thuế**

Bản dịch của tờ rơi này bằng tiếng Urdu, tiếng Hàn, tiếng Trung, tiếng Farsi, tiếng Ả Rập và tiếng Việt có sẵn trực tuyến tại [pwcv.gov/department/tax-administration/food-and-beverage-tax](http://pwcv.gov/department/tax-administration/food-and-beverage-tax)

## NHÀ HÀNG

Bất kỳ địa điểm nào có hoạt động chế biến thực phẩm để phục vụ cho công chúng dù trong hay ngoài khuôn viên, bất kỳ nơi nào thực phẩm được phục vụ cho công chúng, hoặc bất kỳ địa điểm nào hoặc hoạt động nào chế biến hoặc lưu trữ thực phẩm để phân phối cho những người trong cùng hoạt động kinh doanh hoặc thuộc một hoạt động kinh doanh liên quan nhằm phục vụ cho công chúng.



## THỰC PHẨM

Bất kỳ và tất cả đồ uống giải khát hoặc thức ăn, chất lỏng hoặc hình thức nào khác có thể ăn được, mua tại hoặc từ một nhà hàng hoặc một dịch vụ ăn uống, ngoại trừ đồ ăn vặt được bán riêng.

## ĐỒ UỐNG

Mọi đồ uống có cồn được định nghĩa trong Bộ Luật Virginia (Virginia Code) §4.1-100, cùng mọi đồ uống không cồn.



## Thuế Thực Phẩm và Đồ Uống là gì?

**Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2022**, Quận Prince William sẽ bắt đầu đánh thuế đối với tất cả giao dịch mua thực phẩm và đồ uống được chế biến sẵn. Thuế Thực Phẩm và Đồ Uống trị giá 4% trên tổng giá thành của thực phẩm và đồ uống bán ra từ nhà hàng (được định nghĩa ở trang trước).

## Ai là người thu Thuế Thực Phẩm và Đồ Uống?

Tất cả các pháp nhân được liệt kê trong tài liệu này và bất kỳ pháp nhân nào khác đáp ứng định nghĩa “nhà hàng”, chịu trách nhiệm thu thuế đối với thực phẩm và đồ uống được bán ra trừ khi miễn trừ pháp lý được áp dụng. Thuế được thu từ khách hàng và sẽ được nộp cho quận. Tất cả các khoản tiền thu được sẽ được ủy thác cho bên thu giữ lại thay mặt cho quận cho đến thời điểm nộp hàng tháng.

## Thời hạn để nộp Thuế Thực Phẩm và Đồ Uống là khi nào?

Tờ khai thu nhập hàng tháng và số tiền thuế Thực Phẩm và Đồ Uống phải được nộp cho Cơ Quan Tài Chính (Finance Department) - Bộ Phận Quản Lý Thuế (Tax Administration Division) vào ngày hoặc trước ngày 20 hằng tháng, bao gồm các khoản thuế thu được của tháng vừa qua.

## ĐỒ ĂN VẶT

Bánh rán vòng đóng gói, kẹo cao su, kẹo, bắp rang, đậu phộng, bánh quy và lon nước ngọt chưa mở nắp, túi khoai tây chiên, v.v được bán riêng lẻ và không phải một phần của bữa ăn.

## NGƯỜI CUNG CẤP THỰC PHẨM

Một người cung cấp thực phẩm tại các cơ sở của người khác để nhận thù lao.



**Tôi phải làm thế nào để nộp Thuế Thực Phẩm và Đồ Uống?**

Có thể gửi tờ khai thu nhập hàng tháng và thanh toán thuế trực tuyến tại [pwcva.gov/departments/tax-administration/food-and-beverage-tax](http://pwcva.gov/departments/tax-administration/food-and-beverage-tax) hoặc bằng cách điền biểu mẫu giấy và gửi qua đường bưu điện. Xem hướng dẫn kê khai và nộp thuế ở mặt sau của tập sách.

**Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không khai Thuế Thực Phẩm và Đồ Uống hàng tháng?**

Bất kỳ người bán nào không thực hiện hoặc từ chối kê khai khoản thuế phải nộp hàng tháng theo yêu cầu sẽ bị đánh giá để chịu các khoản phạt và lãi suất có thể phát sinh cũng như không hội đủ điều kiện để nhận chiết khấu, tùy thuộc vào thời gian thanh toán tất cả các khoản còn nợ. Luật yêu cầu Bộ Phận Quản Lý Thuế thực hiện đánh giá dựa trên thông tin sẵn có tốt nhất và đưa ra hóa đơn thuế tương ứng. Ngoài tiền phạt chậm nộp kê khai, phí phạt chậm nộp thuế cũng sẽ được áp dụng với số tiền là 10% trên tổng số tiền thuế còn nợ.

**Người bán có được giảm thuế không?**

Nhằm mục đích bồi hoàn cho người bán về việc thu thuế, mỗi người bán được phép nhận 3% tổng số thuế đến hạn và được hạch toán theo hình thức khấu trừ vào lợi nhuận hàng tháng; với điều kiện khoản tiền thuế đến hạn không bị nộp chậm vào thời điểm thanh toán.



**Những ai được miễn Thuế Thực Phẩm và Đồ Uống**

**Thuế không áp dụng vào thực phẩm và đồ uống được bán ra bởi:**

Nhà trọ không phục vụ khách ngắn ngày
Nhà ăn dành riêng cho nhân viên tại nhà máy công nghiệp
Nhà hàng phân phát thực phẩm và đồ uống cho nhân viên như một phần trong thù lao khi nhân viên không bị tính phí
Các cơ quan cứu hỏa tình nguyện và các cơ quan dịch vụ y tế khẩn cấp tình nguyện; nhà thờ hoặc các tổ chức tôn giáo phi lợi nhuận khác; hoặc các tổ chức giáo dục, từ thiện, huynh đệ hoặc nhân ái, miễn thuế ba lần đầu tiên mỗi năm dương lịch và bắt đầu tính thuế từ lần thứ tư, với tổng doanh thu \$100,000 đầu tiên mỗi năm dương lịch từ việc bán thực phẩm và đồ uống như một hoạt động gây quỹ
Các nhà thờ phục vụ bữa ăn cho giáo dân như một phần trong các hoạt động tôn giáo định kỳ của họ
Các trường tiểu học hoặc trung học cơ sở công lập hoặc tư thục, hoặc các cơ sở giáo dục đại học phục vụ đồ ăn cho học sinh hoặc nhân viên của họ
Bệnh viện, phòng khám y tế, nhà phục hồi, viện dưỡng lão, hoặc các cơ sở chăm sóc mở rộng khác cho bệnh nhân hoặc người cư trú ở đó
Trung tâm giữ trẻ ban ngày
Nhà ở dành cho người già, ốm yếu, tàn tật, phụ nữ bị đánh đập, người nghiện ma túy hoặc nghiện đồ uống có cồn
Các khu chung cư hoặc khu nhà ở có giới hạn độ tuổi có nhà hàng, không mở cửa cho công chúng, tại đây phục vụ các bữa ăn và chi phí cho thực phẩm và đồ uống đó đã bao gồm trong phí thuê nhà
Người bán tại các chợ nông sản địa phương và các quầy hàng ven đường, khi thu nhập hàng năm của người bán từ việc bán hàng này không vượt quá \$2,500 (thu nhập hàng năm của người bán sẽ bao gồm cả thu nhập từ việc bán hàng tại tất cả các chợ nông sản địa phương và các quầy hàng ven đường, không chỉ mỗi những hoạt động bán hàng diễn ra ở địa phương có áp thuế)

**Những ai được miễn Thuế Thực Phẩm và Đồ Uống (Tiếp theo)**

**Ngoài ra, thuế không áp dụng vào thực phẩm và đồ uống:**

Khi được Khối Thịnh Vượng Chung (Commonwealth), bất kỳ phân khu chính trị nào của Khối Thịnh Vượng Chung hoặc Hoa Kỳ, sử dụng hoặc tiêu thụ và thanh toán
Do một tổ chức hoặc cơ sở từ thiện phi lợi nhuận công cộng hoặc tư nhân dành cho người già, người ốm yếu, người mù, tật nguyền hoặc nghèo khó tại nhà của họ hoặc tại các địa điểm trung tâm cung cấp
Do các cơ sở tư nhân có hợp đồng với cơ quan thích hợp của Khối Thịnh Vượng Chung để cung cấp thực phẩm, sản phẩm thực phẩm hoặc đồ uống để tiêu thụ ngay với giá ưu đãi cho người già, người ốm yếu, người mù, tật nguyền hoặc nghèo khó tại nhà của họ hoặc tại các địa điểm trung tâm cung cấp

**Các cơ sở có trách nhiệm thu/nộp Thuế Thực Phẩm và Đồ Uống bán ra bao gồm nhưng không chỉ giới hạn ở:**

Công viên giải trí	Tiệm bánh kẹo	Dịch vụ ăn uống di động
Tiệm bánh	Cửa hàng tiện lợi	Câu lạc bộ đêm
Quán bar và xưởng bia	Nơi bán đồ ăn nhẹ	Rạp chiếu phim
Tiệm bida	Phòng ăn	Câu lạc bộ công cộng và tư nhân
Điểm chơi bowling	Nhà máy chưng cất bia và nhà máy rượu	Xe đẩy bán hàng
Nhà hàng buffet	Quán ăn và nhà ăn	Nhà hàng
Quán cafe	Xe và quầy bán hàng ăn	Điểm bán đồ ăn chế biến nhanh
Quầy cà phê	Câu lạc bộ sức khỏe	Sân trượt băng
Người cung cấp thực phẩm	Quầy bánh mì kẹp xúc xích	Địa điểm thể thao
Tiệm cà phê	Tiệm kem / cửa hàng sữa chua	Quán rượu
Quầy bán đồ ăn nhanh	Phòng ăn trưa	Rạp hát

**CHỊU THUẾ**

- Bữa ăn nóng hoặc nguội phục vụ tại nhà hàng và được chế biến theo yêu cầu
- Bữa ăn được phục vụ từ quầy bán đồ ăn nhẹ của các cửa hàng tạp hóa và cửa hàng tiện lợi
- Đồ uống, món tráng miệng, kem và đồ ăn vặt được chế biến sẵn.



**KHÔNG CHỊU THUẾ**

- Đồ uống được niêm phong tại nhà máy và bán riêng
- Các mặt hàng tạp hóa
- Đồ tráng miệng đóng gói, kem và đồ ăn vặt bán riêng
- Bất kỳ sự kết hợp nào chỉ gồm đồ uống, đồ tạp hóa và/hoặc đồ ăn vặt được bán riêng
- Thực phẩm và đồ uống được bán qua máy bán hàng tự động
- Bất kỳ (i) tiền tip tự nguyện và (ii) tiền tip bắt buộc hoặc phí dịch vụ được nhà hàng cộng thêm vào giá bán hàng, nhưng chỉ trong phạm vi mà khoản tiền tip hoặc phí dịch vụ bắt buộc đó không vượt quá 20 phần trăm giá bán hàng.
- Đồ uống có cồn được bán trong bình chứa kín của nhà máy và được mua để tiêu thụ bên ngoài.
- Thực phẩm được mua để tiêu thụ bởi con người là “thực phẩm” được định nghĩa trong Đạo Luật Tem Phiếu Thực Phẩm (Food Stamp Act) năm 1977, 7 U.S.C. § 2012, đ. được sửa đổi và các quy định liên bang được thông qua theo đạo luật đó, ngoại trừ các món sau: bánh mì sandwich, các món xà lách trộn bán từ quầy xà lách trộn, xà lách đóng gói sẵn thành từng suất, một suất chủ yếu bao gồm các loại rau và đồ uống không cồn, được niêm phong tại nhà máy.

# THANH TOÁN VÀ KHAI THUẾ CỦA QUÝ VỊ

## Thanh Toán và Khai Thuế Trực Tuyến

1. Truy cập [pwcva.gov/department/tax-administration/food-and-beverage-tax](http://pwcva.gov/department/tax-administration/food-and-beverage-tax)
2. Nhấp vào "File and Pay Food and Beverage Tax online" (Kê Khai và Thanh Toán Thuế Thực Phẩm và Đồ Uống trực tuyến)
3. Đăng ký doanh nghiệp của quý vị để truy cập (các) tài khoản thuế của quý vị
4. Liên kết tài khoản cổng thông tin với hồ sơ tài khoản thuế doanh nghiệp hiện tại của quý vị (bắt buộc phải có mã số thuế và FEIN hoặc SSN)
5. Chọn "View" (Xem) để nộp kê khai trực tuyến hoặc "Pay Now" (Thanh toán ngay) để thực hiện thanh toán

## Trong cổng thông tin, quý vị cũng có thể:

- Báo cáo thay đổi địa chỉ
- Xem các hóa đơn chưa thanh toán
- Xem lịch sử nộp kê khai và thanh toán
- Đăng ký nhận thông báo thanh toán và nộp kê khai điện tử
- Đăng ký thanh toán điện tử

## Liên hệ với chúng tôi

[taxpayerservices@pwcgov.org](mailto:taxpayerservices@pwcgov.org)

5 County Complex Ct.  
Woodbridge, VA 22192  
Điện thoại: (703) 792-6710

7987 Ashton Ave.  
Manassas, VA 20109

Giờ làm việc: 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, Thứ Hai - Thứ Sáu

[www.pwcva.gov](http://www.pwcva.gov)



**PRINCE WILLIAM**  
Finance  
Bộ Phận Quản Lý Thuế